

The logo for the Festival de Música Española de Cádiz (FMEC) features the letters 'fmc' in a stylized, lowercase font. The 'f' is black, the 'm' is orange, and the 'c' is black. A musical staff with a treble clef is integrated into the design, with the letters appearing to sit on the lines.

fest clásica

17º Festival de Música Española de Cádiz

MANUEL DE FALLA

Coreografías en el tiempo
del 8 al 24 de noviembre de 2019

sáb, 23 NOV 18:00h
CASA PINILLOS. MUSEO DE CÁDIZ



ALTERNATIVE HISTORY Mil pesares

La música de Josquin y Morales, en cifras para cantar y tañer

© Guy Carpenter

El proyecto **Alternative History** crea nuevos repertorios para voces y cuerdas pulsadas, inspirados en prácticas interpretativas historicistas. El primer encuentro fue para re-visitar el repertorio vocal de Josquin Desprez y Tomás Luis de Victoria. Los compositores siempre tuvieron un vínculo importante con la música del pasado, inspirándose y citando libremente a sus predecesores del Renacimiento. Con el espíritu de la práctica renacentista, quizás podamos reinventar esta música para nuestro cuarteto y dilucidar algo de aquello que el compositor oía en su cabeza. El programa que presenta hoy Alternative History parte de la reelaboración que hizo Manuel de Falla de algunas obras de polifonistas españoles del s. XVI.



Agencia Andaluza de Instituciones Culturales
CONSEJERÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO

Mil pesares

JOSQUIN DESPREZ
(C 1450/55-1521)
Salve Regina, a 5

CRISTÓBAL DE MORALES
(C 1500-1553)
Kyrie Missa Mille Regretz, a 6

CRISTÓBAL DE MORALES
Gloria Missa Mille Regretz, a 6

JOSQUIN DESPREZ
Benedicta es caelorum regina (chant)
Benedicta es caelorum regina, a 6

JOSQUIN DESPREZ
Inviolata, integra et casta es, Maria (chant)
Inviolata, integra et casta es, Maria, a 5

JOSQUIN DESPREZ
Tu solus qui facis, a 4

CRISTÓBAL DE MORALES
(Enríquez de Valderrábano, pub.1547)*
*Et in spiritum sanctum Missa Mille Regretz**

CRISTÓBAL DE MORALES
Benedictus Missa mille Regretz, a 3

CRISTÓBAL DE MORALES
Agnus dei Missa Mille Regretz, a 6

MANUEL DE FALLA
(1876-1946)
*Dos arreglos de las «Versiones Expresivas»**

TOMÁS LUIS DE VICTORIA
(1548-1611)
Magnum Mysterium Ave María

Todos los arreglos por J. Heringman y A. Abramovich, a excepción de las obras marcadas con un asterisco.

JOHN POTTER, ANNA MARÍA FRIMAN, voces

JACOB HERINGMAN, ARIEL ABRAMOVICH, vihuelas de mano

A lo largo de la historia, la humanidad ha mostrado su reconocimiento y respeto por sus antecesores haciendo propia su herencia. En el caso de la música, distintos compositores reconocieron su admiración por el trabajo de sus predecesores arreglando y citando obras de músicos de generaciones anteriores.

Siguiendo esa tradición, el programa que presentamos parte de la reelaboración que hizo Manuel de Falla de algunas obras de polifonistas españoles del S XVI. En este recorrido, ha retrocedido hasta la propia mirada de Cristóbal de Morales sobre el trabajo de Josquin Desprez.

Morales habría cantado música de Josquin durante sus diez años en Roma (1535-45) como miembro del coro de la Capilla Sixtina y sus misas desde luego muestran una clara afinidad con el maestro franco-flamenco.

Por su parte, el vihuelista Enríquez de Valderrábano incluyó obras de ambos compositores -arregladas bien para tañer a dos vihuelas, para cantar y tañer o para vihuela solista- en su *Silva de Sirenas* de 1547.

Asumiendo este legado renacentista, Alternative History ha creado sus propios arreglos de obras de Josquin y Morales, llevando el proceso un paso más adelante al arreglar para dos voces y cuerdas pulsadas las propias reelaboraciones de Manuel de Falla.

Letras y contenidos adicionales de este concierto en: www.festivaldecadiz.es